

N.4

gps  
PERÚ

una revista de  CASA  
ANDINA

# Arequipa

VIAJE AL COLCA TRIP TO COLCA

LA RUTA DEL PISCOSOUR THE PISCOSOUR ROUTE

EL TITICACA EN KAYAK TITICACA ON KAYAK

ALBERGUES PERUANOS PERUVIAN LODGES

TOP 10 BARES / RAFO LEÓN / ZOOM: JIMENA AGOIS





*fotos/photos* Marina García Burgos

RAFO LEÓN

# Me siento más cerca de un marroquí

## *I feel closer to a Moroccan than to a Swede*

*Rafo León (Lima, 1950). Escritor, periodista y viajero incansable. Dirige el programa Tiempo de Viaje, colabora con varios medios de comunicación, y edita libros y guías de turismo.*

**Me encanta el desierto y el bosque seco ecuatorial** porque soy daltónico. Me gustan esos colores tierra porque no tienen mayor diferenciación pero sí miles de matices que solo yo, por mi patología, puedo distinguir.

**Cuando viajo a un ambiente rural me interesan los volúmenes**, las proporciones, las relaciones entre los elementos de la naturaleza y mi propia ubicación frente a ellos.

**Santa Juliana de Cantabria se ha convertido en mi protectora**, tengo una postal de ella que llevo en mis viajes.

**Siempre regresaría al área de la mitología del cerro Chaparrí**, a Ventarrón, al valle del río La Leche. Ahí me siento absolutamente en paz, me engancha con el olor de esos bosques, su atmósfera y la noche, en la que me quedo en vela simplemente para sentir su magia.

**Cuando era niño recuerdo que ir al aeropuerto era como trasladarte a un mundo de fantasía**. Ahora, en cambio, es como una sala de torturas, de molestias y burocracias, en la que tienes que demostrar que eres inocente.

**Espero que lleguen las vacaciones de Pilar y nos vamos juntos un mes**, fuera de Lima o del Perú. En estos casos no me informo de nada. Si he ido antes a algún sitio especial, el destino lo sugiero yo, como ocurrió con Portugal, la Isla de Pascua o Cuba, pero a veces prima el gusto de ella.

**Cuando hago un viaje personal busco la libertad**.

**Siempre viajo con un par de libros buenos, uno de ficción y otro de ensayo**. Llevar libros es clave y si, por alguna razón me olvido, me pongo de muy mal humor.

**Creo que las mujeres en general tienen más talentos que los hombres**, y una de las razones es porque saben hacer maletas. Las hago muy mal y nunca cierran, en cambio viene Pilar y lo deja todo impecable y entra el doble.

**El arte popular me gusta mucho**, me enganché desde muy joven, me deslumbré y empecé a coleccionarlo. Busco esos objetos que tienen vida propia, que cuentan una historia que es fácil de entender.

*Rafo León (Lima, 1950). Writer, journalist and relentless traveler. He is the Director of “Tiempo de Viaje” and collaborates with different media. He publishes books and travel guides.*

**I love the desert and the dry Equatorial forest** because I am color-blind. I like those soil colors because they have no greater differences but have thousands of shades instead, which only I, due to my pathology, can see.

**When I travel to a rural area I am interested in the volumes**, the proportions, the relationships between the elements of nature and my own location in relation to them.

**Santa Juliana de Cantabria has become my protector**; I have a postcard with her picture which I take on my trips.

**I would always go back to the mythology area of the Chaparrí hill**, to Ventarron, to the La Leche River Valley. There I feel absolutely in peace, I am totally connected with the smell of those forests, their atmosphere and the night, during which I stay awake simply to feel their magic.

**When I was a child I remember that going to the airport was just like traveling to a fantasy world**. Now, instead, it is like a torture chamber, of troubles and bureaucracies, where you have to prove you are innocent.

**I wait for the arrival of Pilar’s vacations and we take off together for one month**, away from Lima or from Peru. In these cases I do not brief myself on nothing. If I have been to some special place once before, I suggest the destination as it happened with Portugal, Easter Island or Cuba, but sometimes her taste prevails.

**When I make a personal trip I look for freedom**.

**I always travel with a couple of good books, a fiction one and an essay**. Taking books is a key factor, and, if for any reason I forget them, I get into a very bad mood.

**I believe that women in general have more talents than men**, and it is one of the reasons why they know how to pack a suitcase. I pack them very badly and they never close, while if Pilar comes along, she prepares everything impeccably and fits in twice as much.

**I like popular art very much**, I was enchanted by it since I was very young, I was totally impressed and I began collecting it. I seek those



**Me gusta mucho estar solo.** He hecho viajes en los que deliberadamente sé que no me voy a entender con nadie, como cuando recorrí China en tren. También me gusta viajar con amigos, nunca en grupos grandes, y me encanta viajar con Pilar que es una compañera de viaje espectacular, con una capacidad de disfrute única.

**Estocolmo es el lugar donde más distante me he sentido del Perú,** el mecanismo de relojería que rige la estupenda sociedad escandinava es abismalmente distante a lo que nos pasa a nosotros. Me siento más cerca de un marroquí que de un sueco.

**La mayor diferencia que veo en el Perú a lo largo de estos años de viajes es la homogenización.** Ahora en cualquier sitio escuchas lo mismo, la gente viste, come y consume igual.

**Me encanta comer bien pero si no hay buena comida, no me hago el menor problema.** Me gusta probar cosas nuevas y no soy asquiento, eso, para el que viaja, es una virtud.

**Me parece un desperdicio no viajar por el Perú,** y no sé si la desadaptación es lo que te lleva a viajar o al revés.

**Mi sueño es conocer los Balcanes,** recorrer sin límite de tiempo y en diferentes estaciones esos mundos que han sido tan trastocados, tan duramente golpeados habiendo sido pueblos de una cultura muy sofisticada.

**No soy una persona fácil como compañero de viaje.** Tengo mis manías, me irritan ciertas cosas aunque trato de no invadir a los demás con mi neura, pero a veces es inevitable. □

objects that have a life of their own, those that tell a story that can be easily understood.

**I like to be alone very much.** I have made trips during which I know I will not get along with anyone, such as the one when I travelled China in a train. I also like to travel with friends, never in very big groups and I love to travel with Pilar who is a spectacular travel companion, with a unique enjoyment capacity.

**Stockholm is the place where I have felt more distant from Peru,** the clockwork that rules the splendid Scandinavian society is widely distant from what happens to us. I feel closer to a Moroccan than to a Swede.

**The greatest difference I have seen in Peru during these years of travels is homogenization.** Now, in any place you can hear the same things, the peoples dress and eat in the same way.

**I love to eat well but if there is no good food I do not suffer.** I like to taste new things and I am not picky, which, for a traveler, is a virtue.

**I believe it is a waste of time not to travel around Peru,** and I do not know if it is maladjustment that makes you travel or the other way round.

**My dream is to visit the Balkans,** travel with no time limitations and in different seasons through those worlds that have been disrupted, so harshly impacted having been peoples of such a sophisticated culture.

**I am not an easy-going person as a travel companion.** I have my manias and certain things irritate me, but I try not to invade others with my neurosis. Still, sometimes it is inevitable. □